

# DORFBLÄTTLI

# BIRRWIL



Nr. 4 / April 2024 • 48. Jahrgang

## Gemeindenachrichten

### Publikationen Baubewilligungen

- Portner Pirmin und Cornelia, Klöpfistrasse 44, 5708 Birrwil, Dachsanierung inkl. neue Lukarne
- Einwohnergemeinde Birrwil, 5708 Birrwil, Neubau Schmutz- und Sauberwasserleitung Sandacker / Bergstrasse
- Trampenau Tobias und Marion, Zelgli 21, 5708 Birrwil, Neubau Gartenmauer und Einfriedung

### Traktandenliste Gemeindeversammlung

Für die Gemeindeversammlungen der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde vom 7. Juni 2024 sind folgende Traktanden vorgesehen:

### Einwohnergemeinde

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 24. November 2023
2. Rechenschaftsbericht 2023
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2023
4. Errichtung der selbständigen öffentlich-rechtlichen Gemeindeanstalt «Forstbetrieb aargauSüd»
5. Beitritt zur Spitex Sonnenberg Reinach-Leimbach
6. Sanierung Mehrzweckhalle; Projektierungskredit CHF 224'000.00
7. Mitteilungen und Verschiedenes

## Ortsbürgergemeinde

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 24. November 2023
2. Rechenschaftsbericht 2023
3. Errichtung der selbständigen öffentlich-rechtlichen Gemeindeanstalt «Forstbetrieb aargauSüd»
4. Übernahme Teilbereich (Wald) Parzelle-Nr. 366
5. Genehmigung der Jahresrechnung 2023
6. Mitteilungen und Verschiedenes

## Informationsveranstaltung Neugestaltung Dorfplatz

Am 20. Juni 2024, 19.00 Uhr – 21.00 Uhr, Turnhalle Birrwil, stellt die Dorfplatzkommission die unterschiedlichen Varianten vor, welche für Umgestaltung des Dorfplatzes erarbeitet wurden. Nebst der Kommission wird ebenfalls der Gartenbauer anwesend sein und das gestalterische Konzept erläutern.

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Auffahrt und Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung Birrwil bleibt an folgenden Tagen geschlossen:

- Donnerstag, 9. Mai 2024 (Auffahrt) bis Sonntag, 12. Mai 2024 und
- Samstag, 18. Mai 2023 bis Montag, 20. Mai 2024 (Pfingstmontag)

**Ihr Wachhund darf  
ruhig schlafen,  
für die Sicherheit sorgen wir!**



**Breitenbach**  
  
**Schliesstechnik**

**www.schliesstechnik.com**  
Reinach AG | Luzern | Stans

*zoom-zoom*

**Den neuen Mazda MX-30 testen! 100% Elektro!**



**Garage Steiner Birrwil**

Mail: [info@garage-steiner.ch](mailto:info@garage-steiner.ch)

[www.garage-steiner.ch](http://www.garage-steiner.ch)

Tel: 062 772 11 53

## RESTAURANT HOMBERG

Hombergstrasse 339, 5734 Reinach

- GUT BÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE
- MONATLICHER GRILL ABEND
- IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

DO-MO: 09:00 - 23:00 Uhr

DI&MI: RUHETAGE

Für Reservationen oder weitere Infos,

Mail: [info@homberg.restaurant](mailto:info@homberg.restaurant)

TEL: 062 771 10 53



[www.homberg-reinach.ch](http://www.homberg-reinach.ch)

In dringenden Fällen und für Todesfälle steht Ihnen an diesen Tagen jeweils zwischen 8.00 Uhr bis 9.00 Uhr ein Pikettdienst unter der Telefonnummer 062 765 06 60 zur Verfügung. Ab Montag, 12. Mai 2024 und ab Dienstag, 21. Mai 2024, steht die Gemeindeverwaltung wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

Der Gemeinderat und die Mitarbeiter der Gemeinde Birrwil wünschen Ihnen ein schönes Auffahrts- und Pfingstwochenende.

### **Personelles**

Der Gemeinderat Birrwil begrüsst folgenden neuen Angestellten auf der Gemeindeverwaltung:

Per 1. März 2024 hat Marc Oberli als Gemeinbeschreiber / Verwaltungsleiter seine Stelle angetreten. Der Gemeinderat wünscht ihm viel Freude bei seiner neuen Herausforderung und freut sich auf die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.

### **Hundehaltung**

Hundehalter haben dafür zu sorgen, dass ausserhalb besonders eingerichteter Versäuberungsplätzen der öffentliche und fremde private Grund nicht durch Hunde verunreinigt wird. Hundehalter sind verpflichtet, den Hundekot einzusammeln und zweckmässig zu beseitigen. Der kundige und umsichtige Hundehalter sorgt dafür, dass jeglicher Kot seines Vierbeiners aufgenommen und ordnungsgemäss entsorgt wird. Dazu stehen zahlreiche Behälter zur Verfügung.

Gemäss Polizeireglement ist es zudem verboten, Hunde unbeaufsichtigt laufen zu lassen.

Vom 1. April 2024 bis 31. Juli 2024 sind Hunde gemäss kantonaler Jagdverordnung im Wald und entlang des Waldrandes konsequent an der Leine zu führen. Während dieser Trag-, Setz- und Aufzuchtzeit von vielen wildleben-

den Tieren soll auf ihre Bedürfnisse besonders Rücksicht genommen werden. Die Hundehalter werden angehalten, sich im Interesse der Bevölkerung und der Landwirtschaft an die Vorschriften zu halten. Gleichzeitig dankt der Gemeinderat den vielen Hundebesitzern, welche die Regeln vorbildlich beachten.

### **Entsorgung in der Sammelstelle Werkhof**

Es wurde wieder vermehrt festgestellt, dass bei der Sammelstelle beim Werkhof Bauschutt in grösseren Mengen von Firmen entsorgt wurde. Die Sammelstelle darf jedoch nur von Einwohnerinnen und Einwohnern von Birrwil genutzt werden. Die Entsorgungsregeln sind sowohl im Internet aufgeschaltet, wie auch bei der Sammelstelle ersichtlich. Die Mitarbeiter des Bauamtes sind befugt vor Ort Kontrollen durchzuführen und fehlbare Personen wegzuweisen oder zu büssen.

Wir bitten Sie, sich künftig an die Vorschriften zu halten und nur die zugelassenen Stoffe und Gegenstände beim Werkhof zu entsorgen.

### **Feuerwehr**

#### **First Responder Kanton Aargau**

In der Gemeinde Birrwil haben sich bereits vier Mitglieder der Feuerwehr Birrwil der First Responder Gruppe des Kantons Aargau angeschlossen, um im Ernstfall schnell und effektiv Leben zu retten. Die **First Responder** sind ehrenamtlich tätig. Sie bestehen aus ausgebildeten Ersthelfern, die im Notfall rasch vor Ort sind, um lebensrettende Massnahmen zu ergreifen.

Die Alarmierung der **First Responder** erfolgt gleichzeitig mit dem Rettungsdienst 144 über die First Responder App, sofern sie vor dem Rettungsdienst am Einsatzort eintreffen können. Diese schnelle Reaktionszeit ist entscheidend, um wertvolle Minuten zu sparen



# IMAYA

PRAXIS FÜR KOMPLEMENTÄRTHERAPIE

## Wo Menschen in guten Händen sind

Ich begleite Sie individuell, empathisch und ganzheitlich auf Ihrem Weg zu Gesundheit und Wohlbefinden.

Doris Scheidegger

Dipl. Fussreflex- & Reflexzonentherapeutin

Krankenkassen anerkannt

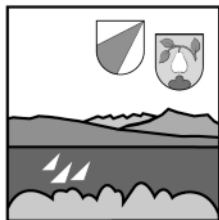
Birrwil & Lenzburg • [www.imaya.ch](http://www.imaya.ch) • 079 902 27 06

# HAIRPOINT

**DAMEN + HERREN COIFFEUR SABINE CARUSO**

**Mer freue euis of Sie!**

Hombergstrasse 4, 5712 Beinwil am See, [www.hairpoint.ch](http://www.hairpoint.ch), [info@hairpoint.ch](mailto:info@hairpoint.ch), Telefon 062 771 30 77



## Handwerk - Gewerbe - Dienstleistung im Dorf

Gute Adressen sind Geschäfte vom örtlichen  
Handwerker & Gewerbeverein Beinwil am See / Birrwil  
[www.hgvbeinwil.ch](http://www.hgvbeinwil.ch)

**Wir sichern Arbeitsplätze im Dorf**



Von links nach rechts: Anne Krättli, Nicole Baldin, Tanja Baumann, Hansjörg Steiner

und die Überlebenschancen der Betroffenen zu verbessern. Zu ihren Hauptaufgaben gehört die Erstversorgung bei Herz-Kreislauf Patientinnen und Patienten. Die **First Responder** verfügen über eine Ausbildung in Wiederbelebung (Basic Life Support) und in Automatischen Externen Defibrillatoren.

Die **First Responder** arbeiten eng mit dem örtlichen Rettungsdienst zusammen. Sie überbrücken die Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes und unterstützen die professionellen Rettungskräfte bei der weiteren Versorgung der Patienten. So können **First Responder** zu einer höheren Sicherheit und Gesundheit in den Gemeinden beitragen.

## Turnverein Birrwil

### Generalversammlung 2024

Am 16. Februar 2024 versammelte sich der Turnverein Birrwil zur 113. Generalversammlung im Eventraum Baumann Alex in Beinwil am See. Einige der Höhepunkte des vergangenen Jahres waren das Turnfest in Wohlen bei Bern, das Berbuer Bärg Battle und der Jugitag in Beinwil am See, der erfolgreich von den turnenden Vereinen Birrwil durchgeführt wurde. Besonders erwähnenswert sind die diesjährigen Ehrungen, die im Rahmen der Generalversammlung vorgenommen wurden:

- **Beat Gloor** wurde für seine **20-jährige aktive Mitgliedschaft** geehrt.
- Ebenso wurde **Claudio Birrer** für **20 Jahre aktive Mitgliedschaft** und **19 Jahre im Vorstand**,

# Bei uns spielen Sie die Hauptrolle.

*toppharm*

Homburg Apotheke

*Ihr Gesundheits-Coach.*

Barbara Kursawe

Aaraustr. 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 765 40 60, [www.homburg.apotheke.ch](http://www.homburg.apotheke.ch)



**Seetalstrasse 60, 5708 Birrwil**

**[www.steilundflach-bedachungen.ch](http://www.steilundflach-bedachungen.ch)**

Beat Haller

Telefon 079 333 35 76

André Frey

Telefon 079 435 18 12

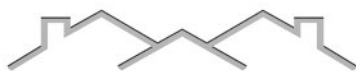
E-Mail [beatbirrwil@bluewin.ch](mailto:beatbirrwil@bluewin.ch)

**Montagen:**

- Garten-/Blockhäuser
- Gewächshäuser
- Carport

**Sowie:**

- Umbauten / Sanierungen
- Zimmerarbeiten
- Bedachungen / Dachfenster
- Flachdachabdichtungen
- Fassadenverkleidungen
- Kleintransporte bis 3.5 t



*«persönlich, professionell,  
engagiert, zuverlässig»*

## Argovia Immobilien

- Verkauf und Vermietung
- Professionelle Vermarktung
- Individuelle Beratung

Argovia Immobilien GmbH  
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See  
**[www.argovia-immobilien.ch](http://www.argovia-immobilien.ch)**  
[info@argovia-immobilien.ch](mailto:info@argovia-immobilien.ch)

**Thomas Amsler**  
062 558 55 88





- **Nico Leutwiler** für **15 Jahre aktive Mitgliedschaft** und **15 Jahre im Vorstand** sowie
- **Markus Gloor** für **10 Jahre im Vorstand** für ihre langjährige und engagierte Arbeit im Verein gedankt.

Ein besonderer Dank gilt auch **Morris Leutwiler**, der das Amt des Kassiers übernommen hat, sowie **Louis Härri** und **Simon Lang**, die mit grossem Applaus in den Verein aufgenommen wurden. **Louis Härri** erhielt zudem den Pokal für den fleissigsten Turner des Jahres 2023, herzliche Gratulation!

Der Turnverein Birrwil blickt optimistisch in die Zukunft und freut sich auf das neue Jahr mit vielen turnerischen Aktivitäten wie dem Turnfest in Schafisheim, dem Turnerabend in Birrwil oder den Volleyballturnieren.

## Damenturnverein

### Generalversammlung 2024

Am Montag, 19. Februar 2024 fand die GV des Damenturnvereins statt. Alle Aktiv- und 11 Ehrenmitglieder trafen sich um 20.00 Uhr im Restaurant Homberg. Nach der Begrüssung durch unsere Präsidentin Ramona Gloor durften wir ein feines Nachtessen geniessen. Kurz nach 21.00 Uhr startete die GV. Neben den üblichen Traktanden stand in diesem Jahr auch eine Teilrevision unserer Statuten an. Neben diversen anderen Änderungen werden wir in Zukunft keine GV mehr, sondern eine VV (Verbandsversammlung) abhalten. Wir durften zwei neue Mitglieder in unserem Verein begrüssen. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Willkommen an Jennifer Lovrenovic und Stefanie Baumgartner.

Als grosses Dankeschön für den Einsatz im letzten Jahr, besonders an den Jugitagen im

## Dachfenster



## Insektenschutz für alle Fenster



**MG** Michael Galli  
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See  
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80  
[www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)  
[info@dachfenster-service.ch](mailto:info@dachfenster-service.ch)

Ihr Einbauspezialist für **VELUX®** und  Insektenschutz-Systeme



## Die Fahrschule im Seetal Thomas Gerber

Obere Wannenstrasse 22  
5708 Birrwil

T 079 815 78 88

[thomas.gerber@fahrschule-seetal.ch](mailto:thomas.gerber@fahrschule-seetal.ch)  
[www.fahrschule-seetal.ch](http://www.fahrschule-seetal.ch)

Theorie . Praxis . VKU

Neues Corporate Design erstellt durch creants.com gmbh | 5708 Birrwil | [www.creants.com](http://www.creants.com)





Herbst, erhielten alle Aktivmitglieder ein Paar Socken mit dem Birni-Logo drauf.

### **Volley-Wintermeisterschaft 2024**

Aufgrund der wenigen Anmeldungen wurde die Volley Wintermeisterschaft vom 17. März 2024 auf den Dienstagabend 12. März 2024 verschoben. Am selben Abend spielten die Herren in der Halle nebenan ein Unihockeyturnier. So liess sich der logistische und organisatorische Aufwand von zwei sportlichen Anlässen auf einen Abend beschränken.

Wir genossen im Vorfeld strenge Trainings unserer Volley- Coachin Coco und waren so bestens vorbereitet, den Kampf um die Titelver-

teidigung anzutreten. Insgesamt nahmen drei Mannschaften teil, aus Rapperswil, Schafisheim und Birrwil. Wir bestritten je vier, teils hart umkämpfte Spiele. Schlussendlich reichte es knapp nicht für den Sieg und wir durften den 850g schweren Schoggihasen auf dem 2. Platz entgegennehmen. Vielen Dank an den STV Rapperswil für die Organisation und herzliche Gratulation zum Sieg!





Neuanlagen und Unterhalt  
Natur- und Kunststeinarbeiten  
Verbundsteinplätze  
Bepflanzungen für jedes Budget

# GARTENBAU LINDENMANN

## BIRRWIL

André Lindenmann  
Schwaderhof  
5708 Birrwil  
Telefon 062 772 11 46

# Lehmann GmbH

Ihr Handwerker-Service

Tel. 079 657 40 10 | Fax 062 772 11 25  
Birrwil | Boniswil



## Skiweend 2024

8 tapfere Berbuer und Berbuerinnen begaben sich in früher Morgenstunde freudig auf die weite Reise nach Disentis. Die Teilnehmer waren überrascht über den plötzlichen Regenfall in Andermatt, daher rüstete uns der Organisator mit einem zum Wetter passenden Utensil aus: eine Sonnenbrille! Zum Glück erwartete uns ein strahlendblauer Himmel in Disentis, da die Wolken von einem eisernen, bissigen Wind vertrieben wurden. Wir wurden von der Sonne geküsst und vom Winde verweht.

In guter Gesellschaft mit Meisterschwanden (schlimmer geht immer...) genossen wir ein kulinarisches Abendessen, mit einem Comeback von Melone mit Rohschinken. Das feierten wir mit einem 77. Geburtstag. Im guten alten «Gaden» liessen wir uns verladen. Dank den guten Pistenverhältnissen war auch der 2. Tag ein gelungener Skitag. Mit schwerem Gepäck und Herzen begaben wir uns wieder auf den Heimweg. Tschüss Disentis und bis nächstes Jahr.



## Grosse Jugi Birrwil

### Unihockeyturnier grosse Jugi Berbu 2024

Dieses Jahr starteten wir wieder mit 2 Teams ins alljährliche Unihockeyturnier in Möriken-Wildegg. Zuerst war das Team der U13-Mädchen am Start. Nach 3 Unentschieden in Folge konnten sie sich steigern und räumten die letzten Spiele der Vorrunde souverän ab. Mit dieser super Ausgangslage ging es in der 2. Runde um die vorderen Plätze. Auch hier wurde nichts verschenkt. Kämpferisch und wohlverdient sicherten sie sich den unglaublichen 2. Platz.



Später stieg das U16-Mädchen Team ins Geschehen ein, welche nun definitiv nachlegen mussten. Hier musste jeder gegen jeden spielen. Das Auftaktspiel missglückte jedoch knapp. Ab nun wurde der Schalter umgelegt, in dem die Mädchen ihr Talent unter Beweis stellten und ein Gegner nach dem anderen abfertigten.



*"Der Spiegelberg, jetzt in der alten Spiegeli ...!"*



Spiegelberg Home & Spiegelberg Verlag  
Seetalstrasse 37 in 5708 Birrwil 062 772 01 70  
[www.jeder-hat-seine-geschichte.com](http://www.jeder-hat-seine-geschichte.com)



# grafsanitär

**Sanitäre  
Um- und Neubauten  
Werkleitungsbau  
Boilerentkalkungen**

**Graf Sanitär GmbH**  
Feldstrasse 6  
5725 Leutwil  
062 777 46 46  
079 208 48 53  
[www.graf-sanitaer.ch](http://www.graf-sanitaer.ch)

Beim Rangverlesen wussten wir bereits, dass wir auf dem Podest landen müssten, aber mit dem spektakulären 1. Platz hatte wohl niemand gerechnet. Die Riesenfreude war dem ganzen Team anzusehen.



Sicherlich ein historischer Tag für die «Macht am See», an den man sich noch gerne zurückerinnern wird. Zudem haben sich die beiden Teams mit dieser top Platzierung für die Aargauer Meisterschaft qualifiziert.

Herzliche Gratulation an beide Teams!

## Verkehrsverein

### Plauschjassen – Frühlingsjass in der Chileschüür

Beim Plauschjassen am 15. März 2024 in der Chileschüür in Birrwil waren die Punkte wieder hart umkämpft. Am Ende setzten sich Franz Schnider (1. Rang: 4184 Punkte), Daniel Leutwiler (2. Rang: 4132 Punkte) und Markus Hauri (3. Rang: 4112 Punkte) an die Spitze des Teilnehmerfeldes. Herzliche Gratulation!

Der Verkehrsverein Birrwil freute sich sehr über das 20 Personen starke, sehr ausgeglichene Teilnehmerfeld beim Frühlingsjassen. Die 10 Frauen und 10 Männer lieferten sich in vier Runden Schieber mit zugelosten Partnerinnen bzw. Partnern einen spannenden Wettkampf um die meisten Punkte. Alle waren während der Passen sehr konzentriert, es



v.l.n.r.: Daniel Leutwiler, Franz Schnider, Markus Hauri

herrschte fast totale Stille. Es war sehr deutlich: Beim Plauschjassen in der Chileschüür werden freiwillig keine Punkte verschenkt, auch wenn am Ende des Abends jeder Rang mit Applaus honoriert wird und niemand mit leeren Händen nach Hause geht. Seien Sie doch auch dabei, wenn es wieder heisst: Mischt die Karten, fertig, los!

### Der nächste Termin steht bereits fest: Freitag, 25. Oktober 2024.

Wir freuen uns bereits jetzt auf einen weiteren spannenden Jassabend mit Ihnen.

### Bäumlipflanzen für Neugeborene 2023



«Neue Erdenbürger sollen wie ein starker Baum wachsen und gedeihen». Das ist der Wahlspruch des Verkehrsvereins und des



# BÖJU+

DIE FIRMITEN MIT DEM PLUS

**SUTER**

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch  
info@a-suter.ch

**Volg**

Beinwil am See

Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr  
Sonntag: 8 – 20 Uhr

**365 TAGE OFFEN**

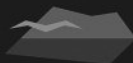
www.landihallwilersee.ch



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei

062 771 08 47

www.holz-baumann.ch



Seehotel Beinwil am See

Seestrasse 79  
5712 Beinwil am See  
062 765 80 30  
seehotel@hallwilersee.ag

SEEHOTEL  
BEINWIL AM SEE

www.seehotel-beinwil.ch



Fischer Automobile AG

Aarauerstrasse 46 Telefon 062 765 60 70  
5712 Beinwil am See Telefax 062 765 60 71



www.fischer-automobile.ch

ihre  
**gartenwelt**

www.ihregartenwelt.ch

**GASS**  
Plattenarbeiten



Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | 079 393 08 92 | Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See

gass.plattenarbeiten@bluewin.ch

**MG** Michael Galli  
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3  
5712 Beinwil am See  
062 772 42 26

Insektenschutz  
www.mg-insektenschutz.ch  
www.dachfenster-service.ch

Ihr Einbauspezialist für VELUX® und ROLLFIX® Systeme

www.dachfenster-service.ch



Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

www.gruetter-bedachungen.ch

**H** **Hintermann Reisen**

Seit 30 Jahren organisieren wir Reisen aller Art

Aarauerstrasse 10 · Beinwil am See · 062 771 08 44 · www.hintermann-reisen.ch

www.hintermann-reisen.ch

Forstbetriebs aargauSüd, die Sie auch in diesem Jahr wieder herzlich zum Bäumlipflanzen einladen: Pflanzen Sie mit Ihrer ganzen Familie – zusammen mit Paten, Grosseltern oder Freunden – ein Bäumchen für Ihre 2023 zur Welt gekommenen Sprösslinge. Ihr Kind ist nicht 2023 geboren, aber Sie wollen noch ein Bäumli pflanzen? Kein Problem! **Das Bäumlipflanzen ist ein Erlebnis für alle Birrwiler Familien mit Kindern.** Melden Sie sich einfach zur Teilnahme an. Sie sind herzlich eingeladen.

**Der Anlass findet am 20. April 2024 statt.** Wir treffen uns um **11.00 Uhr an der Mehrzweckhalle in Birrwil**, um von dort aus gemeinsam den Pflanzplatz anzusteuern. «Erst die Arbeit, dann das Vergnügen!»! Gemeinsam mit unserem Revierförster Christian Siegrist werden wir zuerst die jungen Bäumchen in die Erde bringen. Das passende Werkzeug steht bei unserer Ankunft schon bereit. Nach dem Pflanzen warten schon feine Würste zum Grillieren über dem Lagerfeuer und verschiedene Getränke, um den Durst zu stillen, auf uns. So können wir den Anlass gemütlich ausklingen lassen. Damit genügend Werkzeug zur Verfügung steht und die Verpflegung gesichert ist, **melden Sie sich bitte bis zum 11. April 2024 per E-Mail an: kontakt@verkehrsverein-birrwil.ch.** Haben Sie weitere Fragen rund ums Bäumlipflanzen? Marion Trampenau gibt Ihnen gerne Auskunft: Telefon 076 321 13 74.

Der Forstbetrieb aargauSüd Forstamt und der Verkehrsverein freuen sich, wenn Sie mit dabei sind.

## Lesezirkel

### Starke Frauen

Von ihren literarischen Bergwanderungen sind die Leserinnen heil zurückgekehrt – geerdet und von der schlichten Sprache berührt. «Eine richtige Auszeit, ohne selber zur einsamen Hütte aufsteigen zu müssen!»! Das war die

Aussage einer der Leserinnen. Zurück in der «Zivilisation» sind wir im Lesezirkel mit den zwei neu ausgewählten Lektüren: zwei Romane über starke Frauen. In Suzie Millers **Prima Facie** begleiten wir Tessa Ensler, eine junge aufstrebende Strafverteidigerin, deren Glaube an das Gesetz kurz vor ihrem Karriereziel ins Wanken gerät, was dazu führt, dass sie selbst in den Zeugenstand tritt. Mit **Das Pferd im Brunnen** begeben wir uns mit Walja auf eine Reise nach Kasan, wo sie «versucht zu verstehen, wo sie selbst herkommt». Sie erinnert sich an ihre Grossmutter und ihre Urgrossmutter und sie stellt fest, wie sehr sie durch sie geprägt wurde.

### Nächster Lesezirkel:

**Donnerstag, 6. Juni 2024, 20.00 Uhr**

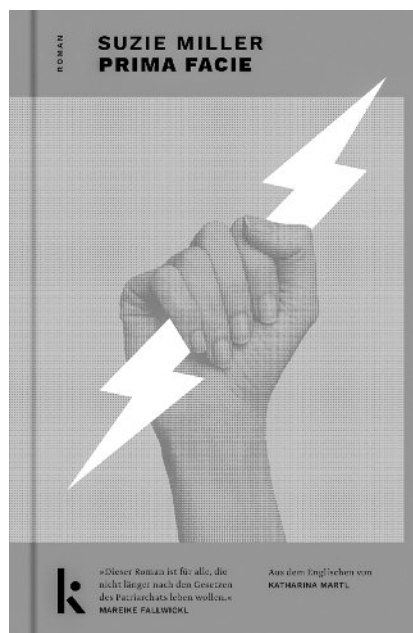
Ort: Schul- und Gemeindebibliothek

### Details zu den Büchern:

#### Prima Facie

Suzie Miller

(Kjona Verlag 2024 / ca. 352 Seiten)



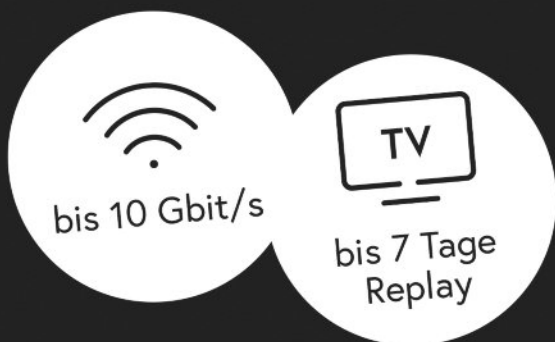


# Internet + TV

## 1 Jahr 34.<sup>–</sup>/Mt.

danach ab 74.<sup>–</sup>/Mt.

Jetzt wechseln:  
[quickline.ch](http://quickline.ch)



**ews**  
LocalPower

QUICKLINE



## Das Pferd im Brunnen

Valery Tscheplanowa

(Rowohlt 2023 / 192 Seiten)



Auch zum letzten Treffen haben die Teilnehmerinnen wieder weitere wertvolle Lese-Tipps mitgebracht:

<http://www.verkehrsverein-birrwil.ch/Anlaesse/Lesezirkel/>.

Für die Teilnahme am nächsten Lesezirkel müssen Sie die aktuell ausgewählten Romane nicht gelesen haben. Sie sind immer herzlich eingeladen, an der Gesprächsrunde teilzunehmen. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind.

## Märtgruppe

### Bald ist wieder Märt - Samstag, 27. April 2024, 9.30 Uhr – 13.30 Uhr

In gut drei Wochen startet der Märt in die verflixte siebte Saison. Das ist aber ganz sicher kein schlechtes Omen, erhalten wir in den letzten Wochen doch immer wieder Anfragen von neuen Händlern, die gerne mal am Birrwiler

Märt dabei wären. Gleichzeitig können wir auf einen treuen Händlerstamm zählen, von denen viele bereits von Beginn an mit dabei sind. Auch in diesem Jahr starten wir die Saison wieder mit einem ukrainischen Zmittag und sind gespannt, was sie diesmal zaubern werden. Am **Samstag, 11. Mai 2024**, pünktlich zum Start der Eisheiligen, findet wieder der **Setzlingsmärt** statt. Die Auswahl an Setzlingen wurde in den vergangenen Jahren von Jahr zu Jahr breiter. Bestimmt wird es auch in diesem Jahr neben verschiedenen Tomatensorten auch wieder Peperoni, Zucchini und vieles mehr im Angebot haben. Wer selbst bereits zu viele Setzlinge zu Hause hat, die gar nicht alle in den eigenen Garten passen, darf auch diese gerne zum Verkauf anbieten oder gegen andere Sorten tauschen.

### Alle Märt-Daten 2024

#### Samstag 9.30 Uhr – 13.30 Uhr

- 27. April 2024
  - 11. Mai 2024
  - 25. Mai 2024
  - 08. Juni 2024
  - 22. Juni 2024
  - 06. Juli 2024
  - 31. August 2024
  - 14. September 2024
  - 28. September 2024
  - 16. November 2024
- Härdöpfumärt (11.00 Uhr – 15.00 Uhr)

Was wir wann in diesem Jahr geplant haben, werden wir nach und nach hier und über unsere Homepage bekanntgeben:

[www.birrwiler-maert.ch](http://www.birrwiler-maert.ch)



# INTUITIVE ENERGETISCHE MASSAGE

für Frauen



healingenergia.com

**Wir bedanken uns ganz herzlich  
bei unseren Inserenten für die Unterstützung.**

**pflege  
privat.ch**



**Private  
Pflegedienstleistung**

- Allgemeine Kranken- und Gesundheitspflege zu Hause
- Grundpflege, Behandlungspflege, Prävention und Beratung
- Wundbehandlung
- Begleitung und Pflege von Schwerkranken und Behinderten
- Palliativpflege
- Fusspflege/Pedicure
- **Krankenkassen anerkannt**

**Branka Wernli • Wannefeld 12 • 5708 Birrwil**

Telefon 079 441 46 15 • info@pflegeprivat.ch • www.pflegeprivat.ch



# Eusi Schuel

Das läuft in der Schule Birrwil

## Fasnacht im Kindergarten

Unabhängig davon, welchen persönlichen Bezug man zur Fasnacht hat, muss jeder und jede eingestehen, dass es im Kindesalter etwas vom Besten ist, sich zu verkleiden. Was gibt es Schöneres, als für einen Tag in die Rolle eines Superhelden/einer Superheldin, einer Prinzessin/ eines Prinzen oder eines Tieres zu schlüpfen? Im Zuge der diesjährigen Fasnacht hatten die Kinder des 1. und 2. Kindergartens genau diese Möglichkeit: Sie durften einen ganzen Kindergarten tag verkleidet verbringen. Der Tag begann wie jeder normale Kindergartenmorgen im Kreis. Doch Einiges war anders als sonst: Die Kinder kamen bereits verkleidet in den Kindergarten und konnten ihre Verkleidung einzeln präsentieren und auch beschreiben, was sie heute für eine Person/ Figur seien. Von Supermario, über Prinzessinnen und auch Polizistinnen und Polizisten war alles dabei. Das Vorstellen geschah in dem extra dafür vorgesehenen Regenbogenring. Das Zusammensein im Kreis ist etwas sehr Wichtiges im Kindergarten. Die Kinder lernen einander zuzuhören, in Anwesenheit einer Gruppe zu sprechen, über Dinge zu diskutieren und einander zu respektieren.

Anschliessend wurde ein gemeinsam einstudiertes Fasnachtslied (ein Konfettilied) gesungen. Auch Jonglieren, ein Fasnachtsquiz und Fasnachtsspruch durften nicht fehlen! Der Höhepunkt des Morgens war der Umzug auf dem Schulareal und durch die Klassenzimmer der Primarschule. So hatten die Kindergartenkinder die Möglichkeit, ihre Verkleidung den Geschwistern oder anderen Kindern zu zeigen und das neu gelernte Lied vorzusingen. Die Freude war gross!

Am Folgetag durfte jedes Kindergartenkind ein eigenes Pflaster-Fasnachtsbild gestalten. Hierfür suchten sie ein Pflästerli aus, welches sie mit Armen, Beinen und Köpfen ergänzten, um so eigene «Pflasterfiguren» zu erstellen.

[www.schule-birrwil.ch](http://www.schule-birrwil.ch)

062 772 13 56

[birrwil.sekretariat@schulen-aargau.ch](mailto:birrwil.sekretariat@schulen-aargau.ch)  
[birrwil.schulleitung@schulen-aargau.ch](mailto:birrwil.schulleitung@schulen-aargau.ch)



## Bibliothek

### Einladung Geschichtenzeit für 3– bis 6-Jährige

Am Samstag vor den Ferien, den 6. April 2024, ist es endlich wieder so weit. Wir laden um 10.00 Uhr alle 3- bis 6-Jährigen mit oder ohne Begleitung zur Geschichtenzeit ein. Corinne Huwiler beglückt alle mit einer spannenden Geschichte. Anschliessend bleibt Zeit in der Bibliothek zu stöbern, einen Kaffee zu trinken und Zopf zu essen. Kommen Sie vorbei, Geschichten hören und Kaffee trinken geht auch ganz ohne Mitgliedschaft.

### Weitere Termine

- 04. Mai 2024
- 14. September 2024
- 02. November 2024.

### Frühlingsferien

Die Bibliothek bleibt vom 8. bis 21. April 2024 geschlossen. Ab dem 22. April 2024 bedienen wir Sie wieder zu den gewohnten Zeiten.

### Einladung Verslizeit für 1- bis 4-Jährige

Am Donnerstag, 25. April 2024 um 9.30 Uhr laden wir bereits zum zweiten Mal dieses Jahr zur Verslizeit ein. Maja Gautschi erzählt eine ganz einfache, kurze Geschichte, angereichert mit Versen, Reimen und Liedern. Die Verslizeit richtet sich an alle Kinder zwischen



2024

Jugendarbeit BeiBi  
Livia: 079 926 44 08  
Engin: 079 529 96 64

APRIL

**Mittwoch, 3. April**

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff  
von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

**Freitag, 5. April**

von 17:30 - 21.30 Uhr - Abendtreff für alle

---

**Ferienangebot**

**Mittwoch, 10. April**

von 09:00 - 17.00 Uhr - Ferienangebot - Graffiti-Workshop  
(Ausweichdaten bei Schlechtwetter 11. oder 12.04.)

**Donnerstag, 11. April**

von 09:00 - 17.00 Uhr - Ferienangebot - Filmprojekt

**Samstag, 13. April**

von 10:00 - 13:00 Uhr - Aufbau Pumptrack

---

**Der Jugendtreff bleibt in den Frühlingsferien vom 15.04. - 21.04. geschlossen.**

**Mittwoch, 24. April**

von 13:30 - 16:00 Uhr - Mittelstufentreff  
von 15:30 - 18:00 Uhr - Oberstufentreff

**Freitag, 26. April**

von 15:00 - 17.00 Uhr - Treff geschlossen,  
aufsuchend im Dorf unterwegs

**Spezielle Events im April:**

- MI, 10. April - Graffiti-Workshop => mit Anmeldung
- DO, 11. April - Filmprojekt => mit Anmeldung
- SA, 13. April - Aufbau Pumptrack => Der Pumptrack bleibt vom 13.04. bis am 03.05. in Böju



Aktuelle Infos zu dem Monatsprogramm findest du unter:

[www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch](http://www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch)

Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil

[www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil](https://www.instagram.com/jugendarbeitbeinwilbirrwil)

**JUGEND  
ARBEIT**

Beinwil a. S. – Birrwil

1 und 4 Jahren in Begleitung ihrer Eltern oder Grosseltern. Für eine Teilnahme braucht es keine Mitgliedschaft. Es ist unverbindlich, kostenlos und dauert rund 30 Minuten. Anschliessend bleibt Zeit fürs gemütliche Zusammensein bei Kaffee und Zopf.

### **Literaturschiff Seetal 2024**

Die Bibliothek Birrwil lädt zusammen mit neun weiteren Bibliotheken rund um den Hallwilersee zur literarischen Seefahrt ein. Am Freitag, den 24. Mai 2024, um 19.00 Uhr sticht das Schiff bei der Seerose Meisterschwanden in den See. Zu Gast sind die Autorin Rebekka Salm und die Literaturkritikerin Nicola Steiner. Durchs Programm führt Urs Heinz Aerni. Geniessen Sie einen stimmungsvollen Abend auf dem schönsten aller Seen und lassen Sie sich literarisch inspirieren! Bei Interesse an Tickets fragen Sie einfach unter [bibliothek@birrwil.ch](mailto:bibliothek@birrwil.ch) nach oder kommen persönlich in der Bibliothek vorbei. Es ist schnell ausverkauft.

### **Ref. Kirchgemeinde**

#### **Suppentag der Kirchgemeinde vom 10. März 2024**

Am Sonntag, 10. März 2024, fand der traditionelle Suppentag statt. Der Suppentag ist eine der grössten Solidaritätsaktionen in der Schweiz. Es geht darum, die Menschen wieder für die christlichen Werte wie Teilen und Solidarität zu sensibilisieren. Es war wunderbar zu sehen, wie viele Besucherinnen und Besucher unserer Einladung zum Familiengottesdienst gefolgt sind. Die vielen Kinder erfüllten die Kirche mit purer Lebensfreude. Conny Portner erzählte den Kindern vor der Predigt die Bilder-Buchgeschichte vom Pinguin, der unterwegs im Zoo seine Freunde, die anderen Tiere, trifft. Er vergleicht sich immer wieder mit ihnen. Für die Giraffen ist er klein, aber die Maus hält ihn für einen Riesen. Die Fi-

sche haben Angst vor ihm, aber für den Tiger ist er harmlos. Wie ist ER denn nun? Und wie ist er RICHTIG? Seine Freunde erklären ihm, dass Gott ihn genauso gemacht hat und er genau so richtig ist. Auch alle anderen Tiere hat Gott gemacht und alle sind verschieden und einzigartig. Genauso wie der Pinguin auch genau richtig ist, so wie er ist. Anschliessend an die Geschichte wurden die Kinder liebevoll von Barbara und Samuel Härrli betreut. Es wurde gebastelt und gelacht.



Unser Laienprediger, Bernhard Lüthi, legte den Schwerpunkt der eindrücklichen Predigt auf die Tatsache, dass die Kirche sowie auch die Gesellschaft nur dann funktionieren kann, wenn wir Menschen uns gegenseitig unterstützen und ergänzen. Sinnbildlich dafür verwendete er unseren Körper mit all unseren Körperteilen. Dieses Bild kommt nicht etwa von ungefähr, sondern aus der Bibel (1. Korinther 12, 21-27) und könnte treffender nicht sein. Jedes einzelne Körperteil hat seine eigene Aufgabe. Was geschieht, wenn ein Körperteil Schmerzen verursacht oder gar nicht mehr funktioniert, das wissen wir mit Sicherheit alle. So kann die Kirche auch nur funktionieren, wenn wir Menschen verstehen, dass wir ein Leib sind und jede / jeder die ihr / ihm zugeordneten Aufgaben mit vollem Herzen erfüllt. Christus ist das Haupt und wir Menschen sind die Glieder. Jesus hat sein Leben für uns gegeben und daher steht er immer an der Spitze. Im kirchlichen Zusammenhang geht es jedoch nie um Hierarchien. Es geht darum, dass jeder Mensch wertvoll ist und es jede und jeden einzelnen braucht mit ihren respektive seinen Fähigkeiten. Conny Portner umrahmte den

## Neu: Praxis für Feldenkrais, KlangBewegen

### Angekommen...

...die Liebe hat mich nach Birrwil geführt und ich wohne nun seit zwei Jahren hier. An zwei bis drei Tagen in der Woche pendle ich nach Zürich, wo ich in meiner Praxis Feldenkrais, KlangBewegen und Traumaheilung anbiete und mit ganz unterschiedlichen Menschen arbeite, was mir sehr Freude macht.



Es hat etwas Zeit gebraucht, bis ich nach 40 Jahren in der Zürcher Altstadt auf dem Heimweg nach Birrwil das Gefühl hatte, nach Hause zu kommen. Jetzt bin ich ganz da, an diesem wunderschönen Ort am See und bin sehr glücklich über diese Veränderung in meinem Leben. Da mein zu Hause jetzt in Birrwil ist, möchte ich Sie sehr gerne auch hier in Ihren Anliegen begleiten. Im Wilifeld habe ich einen schönen Praxisraum eingerichtet, um Ihnen in einem stimmigen Rahmen Impulse für den Alltag geben zu dürfen. So können Sie sich wohler fühlen, mit mehr Leichtigkeit bewegen, weniger Beschwerden oder Schmerzen haben, Ihre traumatischen Erfahrungen zunehmend auflösen und mehr Ruhe und Entspannung in Ihrem Leben finden. Seit vielen Jahren singe ich und beschäftige mich intensiv mit der Stimme in Verbindung zum Körper, spiele Akkorde-

on und Rahmentrommel und trete regelmässig auch als Musikerin auf. Daher arbeite ich immer wieder gerne mit Menschen, die sich mit dem Klang der Stimme oder am Instrument weiter entwickeln möchten. Seit vielen Jahren habe ich einen entsprechenden Lehrauftrag an der Zürcher Fachhochschule der Künste. Zudem habe ich lange Jahre als Rhythmiklehrerin gearbeitet und viele Erfahrungen mit Kindern machen dürfen, so sind auch Kinder jeden Alters mit und ohne Beeinträchtigungen herzlich willkommen.



Falls ich Ihr Interesse geweckt habe und Sie mehr über mich, meine Arbeitsweise und mein Angebot erfahren möchten, dann können Sie mich gerne anrufen unter 076 522 04 36, eine Mail an [klangbewegen@gmail.com](mailto:klangbewegen@gmail.com) schreiben oder auch auf meiner Homepage [www.klangbewegen.ch](http://www.klangbewegen.ch) gehen, da finden Sie viele ergänzende Informationen. Die meisten Krankenkassen anerkennen meine therapeutische Tätigkeit als Leistung der Zusatzversicherung.

Ich freue mich auf Sie und grüsse herzlich.  
Martine Girardin

Gottesdienst musikalisch und beeindruckte alle einmal mehr mit ihrem einfühlsamen Gesang.



Nach dem Gottesdienst waren alle herzlich zu einem Vortrag in der Chileschür eingeladen. Anke Müller, Geschäftsführerin der Stiftung Schürmatt, ermöglichte uns einen Einblick in den Alltag der Institution. Die Stiftung Schürmatt schafft seit vielen Jahren Lebensqualität für Menschen mit einer Beeinträchtigung. Unabhängig des Alters steht das Wohlbefinden, die Entwicklung sowie die Entfaltung jeder ein-



zelen Klientin und jedes einzelnen Klienten im Mittelpunkt. Sei es beim Lernen, beim Arbeiten, Wohnen sowie in der Freizeit. Besinnen wir uns daran, dass jeder Mensch wertvoll ist und wir gemeinsam so viel Gutes erreichen können. Anschliessend an den Vortrag wurde uns von der Freiwilligen-Gruppe eine feine Suppe serviert und alle genossen das Zusammensein und das Gefühl von Zusammengehörigkeit. Der Spendenerlös durften wir freudig der Stiftung Schürmatt überreichen. Herzlichen Dank an all diejenigen, die zu diesem schönen Anlass beigetragen haben. Die Kirchenpflege schätzt das grosse Engagement sehr.

## Baumann Holzbau-Innenausbau AG



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei



Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · 062 771 08 47 · [www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)

**JUGEND ARBEIT**  
Beinwil a. S. – Birrwil

**PUMPTRACK**

**WIR SUCHEN DICH**

**STEINEGGLI**

➔ 13. APRIL  
11.00 UHR

➔ 04. MAI  
08.30UHR

WIR SUCHEN:  
HELPER\*INNEN FÜR DEN  
AUF- UND ABBAU DES  
PUMPTRACKS  
LOHN: 10 CHF (AB 13. JAHRE)  
ODER GUTSCHEIN + GRATIS  
MITTAGESSEN

**Interessiert?**  
**MELDE DICH: 079 926 44 08**

KANTON AARGAU

**13. APRIL  
BIS 3. MAI**

UNTERSTÜTZT DURCH  
"BOJER KERZENZEICHEN"

**PUMPTRACK**

**SCHULHAUS STEINEGGLI,  
BEINWIL AM SEE**

**JUGEND ARBEIT**  
Beinwil a. S. – Birrwil

KANTON AARGAU

**WWW.JUGENDARBEIT-BEINWIL-BIRRWIL.CH**





## Gratulationen

86-jährig	12.04. 24	<b>Max Manger</b> , Häfni 93
88-jährig	12.04. 24	<b>Rolf Dätwyler</b> , Gräfli 22
88-jährig	21.04. 24	<b>Margrit Härrli-Steiner</b> , Gräfli 8
94-jährig	25.04. 24	<b>Augusta Gloor-Pichler</b> , Bergstrasse 47
75-jährig	30.04. 24	<b>Ulrich Baumann</b> , Wannefeld 3



Allen Jubilarinnen und Jubilaren wird zum 75. Geburtstag, zum 80. Geburtstag und ab dem 85. Geburtstag jedes Jahr von der Gemeinde im Dorfblättli gratuliert.

Wünschen Sie keine Publikation, so melden Sie sich auf der Gemeindeverwaltung, Telefon 062 765 06 60 oder per E-Mail: [gemeinde@birrwil.ch](mailto:gemeinde@birrwil.ch)



## **Öffnungszeiten**

Dienstag bis Sonntag jeweils  
von 10.00 bis 23.00 Uhr

## **Montag Ruhetag**

- Wechselnde Tages-/Wochenmenüs
  - Saisonale Karte
  - Feiern und Bankette

alle Informationen finden Sie unter  
**[www.restaurant-seebrise.ch](http://www.restaurant-seebrise.ch)**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Seebrise-Team

Restaurant Seebrise, Seetalstrasse 28, 5708 Birrwil  
**Telefon 062 772 11 16**



## Termine

02. April **Kehrichtabfuhr** – Dienstag nach Ostern
03. April **Feuerwehr** – 3. Atemschutz-Übung, 2. Sanitäts-Übung, Leistungstest zusammen mit Sanität
04. April **Feuerwehr** – 1. Elektro-Übung
04. April **Schule Birrwil** – Musikschulkonzert
04. April **Pro Senectute** – Essen für Seniorinnen und Senioren im Restaurant Seebrise, 11.30 Uhr – Anmeldung bis Dienstag und für Fahrgelegenheiten: Maya Bussmann, Telefon 079 517 79 35 (anstelle vom 11. April 2024)
05. April **DTV/TV** – Volley-Night in Seon
06. April **Bibliothek** – Geschichtszeit mit Corinne Huwiler, 10.00 Uhr
08. April **Schule Birrwil** – Frühlingsferien vom 8. April 2024 bis 21. April 2024
08. April **Feuerwehr** – 3. Kader-Übung
08. April **Ref. Kirchgemeinde** – Spielnachmittag in der Chile Schüür, 14.00 Uhr
11. April **Turnveteranen** – Frühlingswanderung
14. April **Ref. Kirchgemeinde** – Gottesdienst mit zwei Taufen anschl. Kirchenkaffee mit Pfarrer Micha Baumgartner, 10.00 Uhr
20. April **Verkehrsverein** – Bäumlipflanzen für die Neugeborenen 2023 (Anmeldung gemäss Bericht im Beitrag)

## Termine

25. April **Bibliothek** – Verslizeit mit Maja Gautschi, 9.30 Uhr  
25. April **Grünabfuhr** – ab 7.00 Uhr  
25. April **Feuerwehr** – 1. Schul-Übung Gesamt-Feuerwehr (inkl. Verkehr, Sanität und Elektro)  
27. April **Märtgruppe** – Dorfmarkt vor dem Gemeindehaus, 9.30 Uhr bis 13.30 Uhr  
27. April **Werkhof** – Öffnungszeiten Abfallstelle beim Werkhof, 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr (betreut)  
28. April **Ref. Kirchgemeinde** – Gottesdienst mit Bernhard Lüthi
04. Mai **Bibliothek** – Geschichtenzeit mit Corinne Huwiler, 10.00 Uhr

**Pro Senectute** – Turnen in der Mehrzweckhalle, jeden Mittwoch von 13.45 bis 14.45 Uhr

### Allgemeine Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo 15.00 – 16.30 Uhr, Mo 19.00 – 20.00 Uhr, Do 15.00 – 16.30 Uhr, Sa 9.30 – 11.30 Uhr

Während den Ferien der Schule Birrwil bleibt die Bibliothek geschlossen.

**(Bitte besuchen Sie für aktuelle Informationen unsere Website)**

**Hinweis:** Aktuelle und weiterführende Informationen zur Gemeinde Birrwil finden Sie auf der offiziellen Internetseite der Gemeinde: [www.birrwil.ch](http://www.birrwil.ch)

### Impressum

**Adresse Dorfbättli:** Corinne Gloor-Keller, Zopfstrasse 17, 5708 Birrwil, E-Mail: [db.redaktion@gmail.com](mailto:db.redaktion@gmail.com)

**Herausgeber / Redaktionsteam:** Irene Gloor- Härrli, Ursula Rudolf, Corinne Gloor-Keller

**Layout:** Thomas Strütt, tsw seon | **Druck:** Studer Druck Gränichen AG | **Auflage:** 850 Exemplare

**Beiträge:** Schriftlich an das Redaktionsteam als Word Datei; Fotos separat beilegen

**Anlieferung Texte und Fotos:** Bitte Texte als Word Dokumente und die Fotos als separate JPG Dateien anliefern.

**Foto-Qualität:** Internet-Fotos sind nicht geeignet, da die Auflösung nicht ausreicht. Die Pixel-Einstellung der verwendeten Kamera muss mindestens 12 Mio. Pixel betragen und eingestellt sein. Handy-Fotos sind ungeeignet.

Nachdruck oder sonstige Vervielfältigungen – auch auszugsweise, sind, mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle, nur mit Genehmigung des Herausgebers oder der Redaktion gestattet. Für unaufgefordert eingesandtes Informationsmaterial übernimmt der Herausgeber und Redaktion keine Haftung. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material frei von Rechten Dritter ist.

**Nächster Redaktionsschluss: 15. April 2024 - 17.00 Uhr**

Erscheint monatlich am ersten **Freitag** und wird in alle Haushaltungen in Birrwil verteilt.